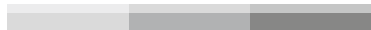




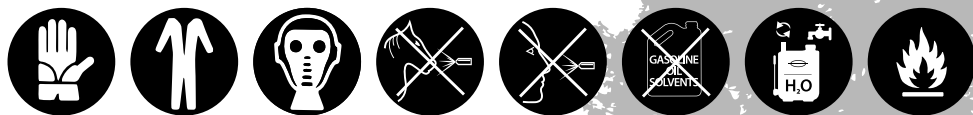
www.stockergarden.com



MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BENUTZERHANDBUCH
USER MANUAL

Art. 412

Kit tubo 10 m e 10 ugelli
Kit tubo 10 m y 10 boquillas
Kit Schlauch 10 m und 10 Düsen
Kit 10 m tube and 10 nozzles

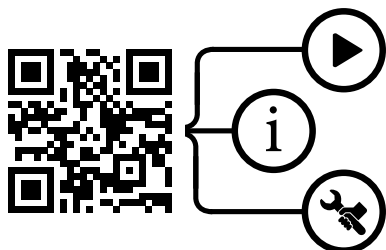


Via Industria 1/7 Industriestraße - I-39011 Lana (BZ)

Tel. +39 0473 563277 - Fax +39 0473 563482

info@stockergarden.com - www.stockergarden.com

Per ulteriori informazioni sul prodotto:
 Para más informaciones sobre el producto:
Für weitere Informationen zum Produkt:
 For further information about the product:



IT Indice	Fornitura	4
	Parametri tecnici	4
	Avvertenze per uso in sicurezza	5
	Montaggio e utilizzo	6
	Kit tubo 10 m e 10 ugelli	6
Montaggio.....	6	
Come montare il tubo	6	
Connettere il tubo al nebulizzatore.....	7	
Utilizzo dei tappi di chiusura	7	
<hr/>		
ES Indice	Suministro	8
	Parámetros técnicos	8
	Advertencias para un uso seguro	9
	Montaje y uso	10
	Kit tubo 10 m y 10 boquillas.....	10
	Montaje.....	10
	Cómo montar el tubo	10
Conecte el tubo al nebulizador	11	
Uso de los tapones de cierre	11	
<hr/>		
DE Inhaltsverzeichnis	Lieferumfang	12
	Technische Daten	12
	Hinweise zur sicheren Verwendung	13
	Montage und Bedienung	14
	Kit Schlauch 10 m und 10 Düsen	14
	Montage.....	14
	Schlauch montieren	14
Schlauch an den Nebulisator anschließen	15	
Verwendung der Verschlusskappen.....	15	
<hr/>		
EN Index	Included parts	16
	Technical data	16
	Instructions for a safe use	17
	Assembly and use	18
	Kit 10 m tube and 10 nozzles	18
	Assembly	18
	How to assemble the tube	18
Connecting the tube to the nebulizer	19	
Use of the caps.....	19	

Art. 412

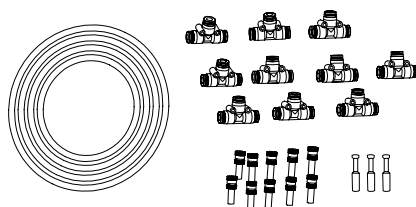
Kit tubo 10 m e 10 ugelli

Art. 412

Kit tubo 10 m e 10 ugelli

Fornitura

1. Tubo
2. 10 ugelli
3. 10 connettori rapidi a T
4. 3 tappi di chiusura
5. Manuale d'uso



Parametri tecnici

Geysier Nebulizzatore 4 L e 12 L Li-Ion

Configurazione con tubo da 10 metri:

Lunghezza tubo:	10 metri
Diametro tubo:	4 – 6 mm / ¼"
Pressione di esercizio:	5 bar
Autonomia*:	90 min
Flusso d'acqua l/min**:	0,035 – 0,35 l/min

*di lavoro effettivo, quando il motore è in funzione

**un ugello – 10 ugelli

Avvertenze per uso in sicurezza



Siete tenuti a leggere questo manuale di istruzioni e a seguirne le indicazioni di utilizzo, al fine di garantire il corretto funzionamento del prodotto.



L'operatore deve indossare mascherina, cappello e vestiti di protezione, guanti impermeabili e stivali di gomma.



Tenere lontani animali e bambini durante il funzionamento. Tenere in considerazione la direzione del vento nella scelta del posizionamento.



Persone in condizioni di salute non perfette non devono maneggiare pesticidi. L'ingestione di sostanze chimiche o il contatto con la pelle è pericoloso.



Non utilizzare mai acidi, sostanze alcaline o altre soluzioni infiammabili. Non utilizzare sostanze altamente tossiche o pesticidi altamente persistenti.



Le sostanze chimiche utilizzate nel nebulizzatore non devono avere temperature superiori a 40°C.



Fate una prova con acqua pulita prima di iniziare il lavoro.



Non vaporizzare su superfici con temperatura superiore a +40°C o su fiamme libere.



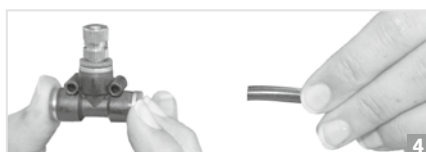
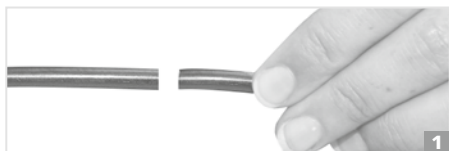
Non avvicinarsi al prodotto mentre è in azione. Per garantire la sicurezza dell'operatore, il nebulizzatore si aziona dopo 30 secondi, scanditi da un segnale acustico.

Art. 412

Kit tubo 10 m e 10 ugelli

Montaggio e utilizzo**Kit tubo 10 m e 10 ugelli**

Il tubo da 10 metri è l'accessorio ideale per eseguire i trattamenti anti-zanzare in piccoli giardini circondati da staccionate, siepi o altre piante ornamentali, e in generale può essere fissato lungo un perimetro, in punti strategici, per ampliare il raggio d'azione dei trattamenti. Viene fornito con 10 ugelli a nebulizzazione ultra fine e 10 connettori rapidi a T. Il kit tubo e ugelli non è incluso nella confezione dei nebulizzatori Geyser (Art. 410 e 411), ma è acquistabile separatamente.

Montaggio**Come montare il tubo**

L'utente può assemblare a piacere il proprio tubo aggiungendo fino a 10 ugelli:

1. Tagliare il tubo nei punti dove si intende applicare un ugello
2. Inserire il tubo negli appositi attacchi del connettore rapido
3. Inserire l'ugello sul connettore
4. Per staccare il tubo dal connettore rapido, tenere premuto l'anello terminale del connettore ed estrarre il tubo.

Art. 412

Kit tubo 10 m e 10 ugelli

Montaggio e utilizzo**Connettere il tubo al nebulizzatore**

1. Rimuovere un ugello dal nebulizzatore: premere l'anello del connettore su cui è inserito, successivamente estrarre l'ugello.
2. Connettere il tubo direttamente all'attacco precedentemente utilizzato per l'ugello.
3. Tappare l'attacco terminale del connettore rapido a T del tubo con uno degli appositi tappi in plastica inclusi.

**Utilizzo dei tappi di chiusura**

I tre tappi di chiusura inclusi, se installati al posto degli ugelli, consentono di bloccare il flusso nei punti prescelti e di tappare la parte terminale dell'ultimo connettore sul tubo.

1. Rimuovere l'ugello dal connettore rapido: premere l'anello alla base e successivamente estrarre l'ugello.
2. Inserire al posto dell'ugello l'apposito tappo di chiusura in plastica.

Art. 412

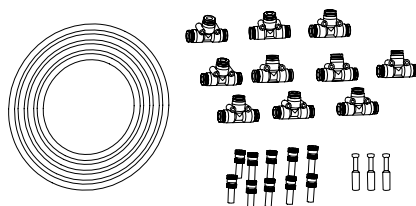
Kit tubo 10 m y 10 boquillas

Art. 412

Kit tubo 10 m y 10 boquillas

Suministro

1. Tubo
2. 10 boquillas
3. 10 conectores rápidos en T
4. 3 tapones de cierre
5. Manual de uso



Parámetros técnicos

Geysier Nebulizador 4 L y 12 L Li-Ion

Configuración con tubo de 10 metros:

Longitud del tubo:	10 metros
Diámetro del tubo:	4 – 6 mm / ¼"
Presión de ejercicio:	5 bar
Autonomía*:	90 min
Flujo de agua l/min**:	0,035 – 0,35 l/min

*de trabajo real, cuando el motor está en marcha

**una boquilla – 10 boquillas

Advertencias para un uso seguro



Usted tiene la responsabilidad de leer este manual de instrucciones y de seguir las indicaciones de uso para garantizar un correcto funcionamiento.



El operador deberá utilizar una máscara, gorro y vestimenta de protección, guantes impermeables y botas de goma.



Mantenga a los animales y a los niños alejados durante el funcionamiento. Tenga en cuenta la dirección del viento a la hora de elegir la posición.



Personas con estado de salud no buenas, no deben de operar con pesticidas. La ingestión de productos químicos o el contacto con la piel es peligroso.



Nunca utilizar ácidos, sustancias alcalinas u otras soluciones inflamables. No utilizar sustancias altamente tóxicas o pesticidas altamente persistentes.



Las sustancias químicas utilizadas en el nebulizador no deben tener una temperatura superior a 40°C.



Probar con agua limpia antes de comenzar a trabajar.



No pulverizar sobre superficies con temperaturas superiores a +40°C o sobre llamas abiertas.



No se acerque al producto mientras esté en acción. Para garantizar la seguridad del operador, el nebulizador se activa después de 30 segundos, con una señal acústica.

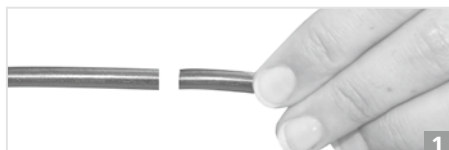
Montaje y uso

Kit tubo 10 m y 10 boquillas



El tubo de 10 metros es el accesorio ideal para realizar tratamientos antimosquitos en pequeños jardines rodeados de vallas, setos u otras plantas ornamentales, y generalmente puede fijarse alrededor de un perímetro en puntos estratégicos para ampliar el alcance de los tratamientos. Viene con 10 boquillas de nebulización ultrafinas y 10 conectores rápidos en T. El kit tubo y boquillas no está incluido en la confección de los nebulizadores Geysers (Art. 410 y 411), pero se puede comprar por separado.

Montaje



Cómo montar el tubo

El usuario pueden montar su propio tubo añadiendo hasta 10 boquillas:

1. Corte el tubo en los puntos donde quiera aplicar una boquilla
2. Inserte el tubo en las conexiones del conector rápido
3. Introduzca la boquilla en el conector
4. Para separar el tubo del conector rápido, sujete el anillo terminal del conector y extraiga el tubo.

Montaje y uso

Conecte el tubo al nebulizador

1. Retire una boquilla del nebulizador: presione el anillo del conector en el que está insertada y, a continuación, extraiga la boquilla.
2. Conecte el tubo directamente a la conexión utilizada anteriormente para la boquilla.
3. Tapone la conexión terminal del conector rápido en T del tubo con uno de los tapones de plástico incluidos.



Uso de los tapones de cierre

Los tres tapones de cierre incluidos, si se instalan en lugar de las boquillas, permiten bloquear el flujo en los puntos elegidos y tapar el extremo del último conector en el tubo.

1. Retire la boquilla del conector rápido: presione el anillo en la base y luego tire de la boquilla hacia afuera.
2. Inserte el tapón de cierre de plástico en el lugar de la boquilla.

Art. 412

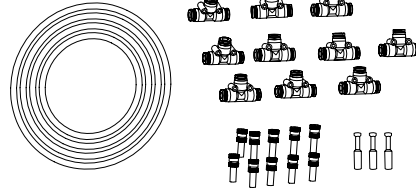
Kit Schlauch 10 m und 10 Düsen

Art. 412

Kit Schlauch 10 m und 10 Düsen

Lieferumfang

1. Schlauch
2. 10 Düsen
3. 10 T-Schnellverbinder
4. 3 Verschlusskappen
5. Bedienungsanleitung



Technische Daten

Geysier Nebulisator 4 L und 12 L Li-Ion

Konfiguration mit 10-Meter-Schlauch:

Schlauchlänge:	10 Meter
Schlauchdurchmesser:	4 – 6 mm / ¼"
Betriebsdruck:	5 bar
Autonomie*:	90 Min
Wasserdurchfluss l/Min**:	0,035 – 0,35 l/Min

*effektive Arbeitszeit bei laufendem Motor

**eine Düse – 10 Düsen

Hinweise zur sicheren Verwendung



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verwendung des Gerätes gut durch! Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sicher auf.



Tragen Sie beim Umgang mit gefährlichen Stoffen geeignete Schutzausrüstung (wasserundurchlässige Arbeitshandschuhe, Gummistiefel, usw.)



Während des Betriebs müssen Kinder und Tiere ferngehalten werden. Beim Positionieren die Windrichtung berücksichtigen.



Personen mit schwacher Gesundheit sollten nicht mit Pestiziden in Kontakt geraten. Chemische Stoffe nicht verschlucken und Hautkontakt vermeiden.



Nicht geeignet für entzündliche Flüssigkeiten, ätzende Stoffe, Lösungsmittel, hochkonzentrierte Pestizide.



Nicht geeignet für Flüssigkeiten mit Temperaturen über 40° C.



Machen Sie vor dem Gebrauch eine Probe mit sauberem Wasser.



Nicht auf Oberflächen mit Temperaturen über +40°C oder auf offene Flammen sprühen.



Nicht in die Nähe des Geräts gehen, während es in Betrieb ist. Um die Sicherheit des Bedieners zu gewährleisten, wird der Nebulisator nach 30 Sekunden aktiviert. Dies wird durch ein akustisches Signal gemeldet.

Art. 412

Kit Schlauch 10 m und 10 Düsen

Montage und Bedienung

Kit Schlauch 10 m und 10 Düsen



Der 10-Meter-Schlauch ist das ideale Zubehör für Mückenvernichtungsbehandlungen in kleinen Gärten, die von Zäunen, Hecken oder anderen Zierpflanzen umgeben sind, und kann an strategischen Stellen befestigt werden, um den Wirkungsbereich der Behandlung zu erweitern. Er wird mit 10 extrafeinen Sprühdüsen und 10 T-Schnellverbindern geliefert. Das Schlauch- und Düsenset ist nicht im Lieferumfang der Nebulisatoren (Art. 410 und 411) enthalten und kann separat erworben werden.

Montage



Schlauch montieren

Der Anwender kann sich seinen Schlauch nach Belieben zusammenstellen, indem er bis zu 10 Düsen hinzufügt:

1. Schlauch an den Stellen einschneiden, an denen eine Düse angebracht werden soll
2. Schlauch in die hierzu vorgesehenen Anschlüsse des Schnellverbinders einsetzen
3. Düse auf den Verbinder aufsetzen
4. Um den Schlauch vom Schnellverbinder zu trennen, auf den Endring des Verbinders drücken, gedrückt halten und den Schlauch herausziehen.

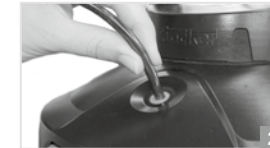
Art. 412

Kit Schlauch 10 m und 10 Düsen

Montage und Bedienung

Schlauch an den Nebulisator anschließen

1. Eine Düse vom Nebulisator trennen: Auf den Ring des Verbinders, an dem sie eingesetzt ist, drücken und anschließend die Düse herausziehen.
2. Den Schlauch direkt mit dem zuvor für die Düse verwendeten Anschluss verbinden.
3. Die Klemmverbindung des T-Schnellverbinders des Schlauches mit einer der mitgelieferten Verschlusskappen aus Kunststoff verschließen.



Verwendung der Verschlusskappen

Die drei Verschlusskappen, die als Ersatz für die Düsen verwendet werden, ermöglichen es, den Wasserdurchfluss an den gewählten Stellen zu stoppen und auch den Endanschluss des letzten T-Schnellverbinders zu verschließen.

1. Die Düse vom Schnellverbinder trennen: Auf den Ring am Unterteil drücken und die Düse herausziehen.
2. Statt der Düse die hierzu vorgesehene Verschlusskappe aus Kunststoff einsetzen.

Art. 412

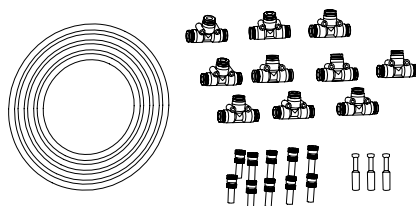
Kit 10 m tube and 10 nozzles

Art. 412

Kit 10 m tube and 10 nozzles

Included parts

1. Tube
2. 10 nozzles
3. 10 quick T-connectors
4. 3 caps
5. User manual



Technical data

Geysier Nebulizer 4 L and 12 L Li-Ion

Configuration with 10-metre tube:

Tube length:	10 metres
Tube diameter:	4 – 6 mm / ¼"
Operating pressure:	5 bar
Autonomy*:	90 min
Water flow l/min**:	0,035 – 0,35 l/min

*of actual operation, when the motor is running

**one nozzle – 10 nozzles

Instructions for a safe use



You must read this manual and follow the instructions to ensure proper operation.



The operator must wear a mask, safety hat, protective clothing, waterproof gloves and rubber boots.



Keep animals and children at a safe distance during operation. Take the wind direction into account when choosing the position.



Persons in poor health must never handle pesticides. Chemical sprays are dangerous if swallowed or if contact is made with the skin.



Do not use acid, alkaline substances or other inflammable solutions. Do not use highly toxic and persistent pesticides.



The chemicals used in this nebulizer must not exceed 40°C.



Test spray with clean water before the operations.



Do not spray on +40°C surfaces or on open flames.



Do not approach the product while it is running. To ensure the operator's safety, the nebulizer is activated after 30 seconds with an acoustic signal.

Art. 412

Kit 10 m tube and 10 nozzles

Art. 412

Kit 10 m tube and 10 nozzles

Assembly and use

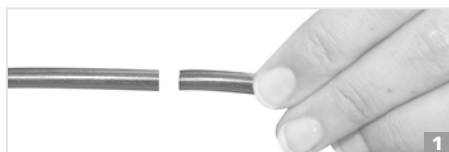
Assembly and use

Kit 10 m tube and 10 nozzles



The 10-metre tube is the ideal accessory for carrying out mosquito repellent treatments in small gardens surrounded by fences, hedges or other ornamental plants, and can generally be fixed around a perimeter at strategic points to extend the range of treatments. It comes with 10 ultra-fine spray nozzles and 10 quick T-connectors. The tube and nozzle kit is not included in the package of the Geyser nebulizers (Art. 410 and 411) but it can be purchased separately.

Assembly



How to assemble the tube

Users can assemble their own tube adding up to 10 nozzles:

1. Cut the tube at the points where you want to apply a nozzle
2. Insert the tube into the attachments of the quick connector
3. Insert the nozzle on the connector
4. To detach the tube from the quick connector, press the end ring of the connector and pull the tube out.

Connecting the tube to the nebulizer

1. Remove a nozzle from the nebulizer: press the ring of the connector on which it is inserted, then pull out the nozzle.
2. Connect the tube directly to the attachment previously used for the nozzle.
3. Close the end attachment of the quick T-connector of the tube with one of the plastic caps provided.



Use of the caps

The three caps, if used to replace the nozzles, allow to stop the flow at the chosen points and also to plug the end connection of the last T-connector.

1. Remove the nozzle from the quick connector: press the ring at the base and then pull the nozzle out.
2. Insert the plastic cap in place of the nozzle.

Per ulteriori informazioni sul prodotto:

Para más informaciones sobre el producto:

Für weitere Informationen zum Produkt:

For further information about the product:

